

1. Lengua:

Es la forma de expresarse todos y cada uno de los habitantes del universo.

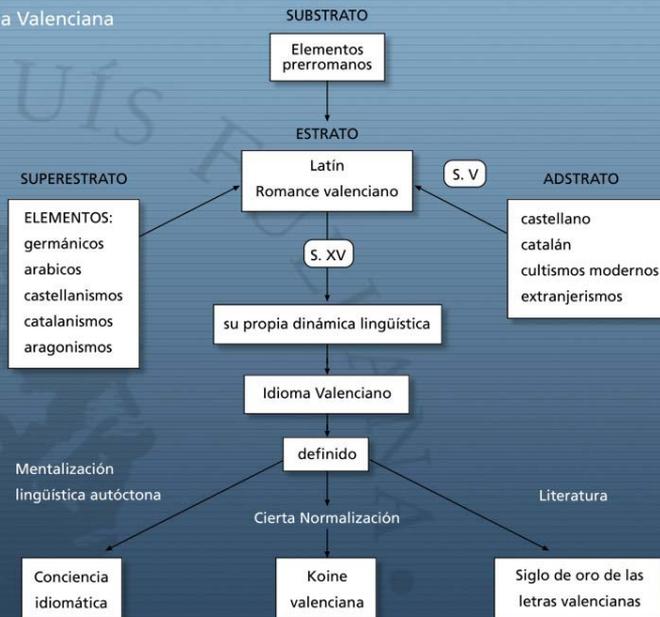
2. Idioma:

Es la lengua hablada que ha sido estructurada y por consiguiente tiene gramática propia que la diferencia de las demás.

3. Dialecto:

Es la forma que tienen de expresarse los habitantes de una región, barrio, pueblo de un mismo idioma

Lengua Valenciana



LITERATURA EN LLENGUA VALENCIANA
SEGLES. XII FINS AL XXI

San Pere Pasqual -1227 - 1300; als 23 anys ya havia conseguit el Doctorat en la Universitat de Paris, on va anar molt jove a estudiar i li concediren una catedra admirats del seu talent. Un valencià de ans de Jaume I, fora de sa casa, que ningú li va dir quin era la seua llengua. Bernat Oliver, mort en 1348; Belluga; Jaume Conesa, Antoni Vilaragut; San Vicent Ferrer -1350-1419; de qui razzano, diu: "sua valentina ac materna lingua, fuerit semper locutus"; Bonifaci Ferrer (en 1478 feu la 1.^a traducció de la Bíblia a una llengua romanica, i posà ben clar "de lengua latino en la nostra valenciana"); Jordi de San Jordi, morí en 1425; Francesc Ferrer; Andreu Febrer; Jaume March; Ausias March, 1397 - 1459; Fra Jaime Pérez, 1408-1490; Jaume Roig, 1434 - 1478; Joan Roig de Corella, 1438 - 1497 (va traduir "La Vida de Iesuchrist" de Ludulf de Saxonia 1496, indicant "Trellada del Lati en Valenciana Lengua"); Baltasar Portell; Joan Esteve; Bernat Fenollar, 1438 - 1516; Jaume Goçull, 1450 - 1515; Narcís Vinyoles; Miquel Orrígenes; Fabra; Pere Villaespinosa; Miquel Estela; Joan Moreno; Joan Verdansa; Antoni Canals, 1352 - 1419 (com casi tots els de la seua epoca, aclarava en 1395, al traduir el "Valeri Maximo", "Tret del lati en nostra volguda lengua materna Valenciana..."). Miquel Perec Traduí la "Imitacio de Iesuchrist" de Kempis, Barcelona 1482, i "Vida de Santa Catherina de Sena", Valencia 1488, indicant: "explanat del Lati en Valenciana Lengua" i "de Lati en valenciana prosa", respectivament; Joan Martorell, 1413 - 1468; Martí J. de Galba; Sor Isabel de Villena naixcana en 1430 i morta en 1490; Pere Martinez: "Obres o Trobes en Lahir de la Verge Maria", quaranta cinc poesies de quaranta autors, s. XV; Francesc Carroç Pardo de la Casta; Melchor Miralles; Fra. Tomás de Vesach. Lluís Alcanyis; Pons de Menaguerria; Lluís Joan Valent; Jaume Sivrana; Andreu Martí Pineda; Valero Fuster; Onofre Almudéver...*

Al-Rusafi, autor de fermosos poemes a nostra terra. ABEN AL ABBAR - 1198 - 1259. Abdallah ben Jahia Alhadh rami, el major filolec i historiador del mon arab; dins del sigle XII, Abdallah ben Iso, el millor juriscònsul de sa epoca; Abdallah ben Mohamed, insigne humanista i pensador, les quals idees foren com un decalec per a les generacions cultes i estudioses de Bagdad; Aben Zeian, Emir de Valencia i preclar teòlec; i molts mes, tots els valencians, en els que fariem una llista interminable. Pero sobre tot, llibres editats en l'estranger com ho son: "Liber Elegantiarum, el Primer Diccionari impres d'una lengua romanica, escrit en latina et valentina lingua" per Joan Este-

LITERATURA EN LLENGUA VALENCIANA
SEGLES. XII FINS AL XXI

Joan Batiste Anyes, 1480-1553; Jaume Cunill; Jeroni Gil; Bartolomeu Cucala; Gaspar Guerau de Montmajor, mort en 1600; Luis de Fenollet; Joan Fernandez de Heredia; Lluís Milan, 1500 - 1567; Miquel Garcia; Gaspar Antist; Pere Antoni Beuter, 1490 - 1554; Rafael Martí de Viciano, 1502 - 1574, ("Libro de las Alabanzas de las lenguas Hebreas, Griega, Latina, Castellana i Valenciana"); Jeroni Soria; Gaspar Escolano; Bernadí Vallmanyà; Francesc Diago; Francesc Moncada; Joan de Timoneda, 1518 - 1583; Joan Lluís Vives, 1492 - 1540; Pau Pou; Andreu Rey de Artieda, 1544 - 1613; Guillem Ramon; Garcia Gil d'Ateca; Pau Cros; Francesc Oliver, 1522.; Joan de Resa; Cristofol de Virnés, 1550 - 1614; Francesc Torregua; Gaspar Aguilar, 1561 - 1623; Lluís Sabater; Tomas Real; Andreu Sempere; Joan Fort; Carles Boil; Pedro Joan Rejaule; Llorenç Palmirenyo, 1569; Guillem de Castro i Belvis, 1569 - 1631; Jaume Montanyes. 1559; Joan Franc, 1564; Francés de Navarra, 1571; Mossen Pere Joan Porcar, 1589; Andreu Capellà, 1593; Gaspar Gil Polo; Marcos A. Orti, 1593 - 1669; Maiximilià Cerdà de Tallada, 1609; Josep Llop, 1630 - 1685; Vicent Pere de Cullà; Gines Pascual; Llorenç Sastre; Francesc de Moncada, 1586 - 1635; Pere Jacint Morlà, sigle XVII; Francesc Mulet, 1624 - 1675; Ceferi Clavero de Falces, 1608 - 1670; Josep Aragones, 1660; Francesc Ballester, 1660; Vicent Tejada i Bellvis, 1669; Joan Barceló; Alesandre de Arboleda 1650 - 1698; Roderic Artés, 1678; Francesc de la Torre; Gines Campillo de Bayle, 1689; Joan Batiste Aguilar, 1714; Jacint Segura, 1668 - 1749; Francesc Vidal Micó, 1666 - 1749; Leopold Ignaci Planells; Joan Collado; Marc Antoni d'Orellana, 1731-1813 entres que figuren "catalec d'els pardals de l'Albufera 1795, i catalec d'els peixos que es crien e peixquen en lo mar de Valencia". 1802.

Gregori Mayans i Siscar, 1699 - 1781; Joan Antoni Mayans i Siscar; Agustí Sales, 1707 - 1774; Josep Teixidor; Josep Manuel Minyana, 1671 - 1730; Isidre Planes, 1729; Lluís Sanç de Proxita, mort en 1661.; Jacint Alonso Manuenda; Manuel Martí Zaragoza, 1663 - 1737; Francesc Cerdà i Rico, 1739 - 1802; Josep Rodriguez, 1630 - 1703; Vicent Ximeno, 1692 - 1746; Joan Batiste Corachan 1661 - 1741; Josep Climent, 1706 - 1778; Francesc Perez Boyer; 1711 - 1794; Just Pastor Fuster; Joan Batiste Berni 1705 - 1738; Cristofol Coret; Josep Villarroya, 1732 - 1804; Lluís Navarro; Tomas Serrano, 1715 - 1784; Manuel Lassala, 1738 - 1806; Anselm Dampierre, 1727 - 1799; Bernal Garcia, 1740 -1800; Joan Batiste Colomes, 1740 - 1807; Manuel Civera; Vicent Clèri-

LITERATURA EN LLENGUA VALENCIANA
SEGLES. XII FINS AL XXI

gues; Pasqual Martínez; Marcel Aguilar; Francesc Ramon Gonçalves; Vicent Olcina i Sempere, 1731 - 1801; Josep March Borrás, s- XVIII; Vicent Anglés, Francesc Bahamonde Sessé, 1750 - 1805; Vicent Branchart i Alfonso; Vicent Martínez Colomer, 1763 - 1820; Fra Felix de Alzaneta, 1691 - 1767; Pasqual Bergadà, 1702 - 1779; Carles Gassals de Ursino, 1674 - 1745; Gaspar Zábala i Zamora, s-XVIII; Joan Andreu Morell, 1740 - 1817; Antoni Eiximeno, 1729 - 1808; Antoni Ludaña, 1740 - 1820; Pere Montegon, 1745 - 1820; Pere Ceris Gilavert, 1743 - 1795; Raimon Josep Rebolida, 1691 - 1779; Josep Rius, s-XVIII; Vicent Antoni Noguera i Ramon, 1728 - 1797; Mauri Oller; Vicent Felu; Vicent Pedro; Lluís Ballester, 1734 - 1817; Manuel Joaquim Saneló, 1760 - 1827; Font i Piris; Lluís Vicent Martí; Manuel Martí; Vicent Rodrigo; Jaume Villanueva; Vicent Espasa; Gabriel Ferrandis, 1701 - 1782; Joan Batiste Escorigüeta, 1753 - 1817; Bertomeu Tormo, 1718 - 1773; Antoni Pons Piquer, 1725 - 1792; Joan Collado, 1731 - 1767; Antoni Josep Cavanilles, 1745 - 1804; Marià Madromany i Calatayud, 1750 - 1822; Joan Sempere i Guarinos, 1754 - 1830 (En 1768, per Real Cedula, es disposa que "En todo el Reino se enseñe y actue en Lengua Castellana", lo que servi de revulsiu a dos grans valencians: Lluís Galiana, 1740 - 1771, i Carles Ros Hebrero, 1703 - 1773, que feren les vives defenses de la Llengua Valenciana, escritur "Ronda-Rosa Trinceres, s-XVIII; Lluís Lamarca Morata, 1793-1850; Josep Bonilla, 1808-1880; Josep Bernal i Baldovi; Rosa Trinceres; 1809-1864; Vicent Boix i Ricarte, 1813-1880; Josep Escrig i Martínez, Cabrera; Joaquim Martí i Gadea 1837-1920; Pere Sabater. Tomas Villarroja i Sanz, 1812 - 1856; Teodor Llorente, 1836 - 1911; Pasqual Perez Rodriguez, 1804 - 1868; Joan Antoni Almela, 1819 - 1897; Joaquim Rubio i Ors; P. Joan Arolas, 1826; Vicent Wenceslao Querol i Campos, 1837 - 1889; Lluís Gonzaga Llorente, 1822 - 1893; Teodor Llorente Falcó; Francesc Tordera Lledo, 1826 - 1889; Rafel Maria Liern, 1832 - 1897; Constantí Llombart, 1846 - 1893; Josep F. Sanmartin Aguirre, 1848 - 1901; Victor Iranzo; 1850 - 1890; Eduart Escalante; 1834 - 1893; Antoni Aparisi i Guijarro; 1815 - 1872 (fundador del Liceu Valencià en 1839, sent premiada la seua obra poetica "España en Africa" per la Real Academia de la Lengua Espanyola, de la que fon Academic en 1866); Rafel Comenge; Josep Segarra; Rafel Altamira; Ricart Carreres, s-XIX; Francesc Vives Liern, 1859 - 1915; Joaquim Balader, 1828

05

LITERATURA EN LLENGUA VALENCIANA
SEGLES. XII FINS AL XXI

- 1893; Francesc Palanca i Roca, 1834 - 1897; Benet Allet i Ruaste; Vicent Blasco Ibañez, 1867 - 1928; Josep Bodria Roig, 1842 - 1912; Josep Martínez Ruiz (Azorín), 1873 - 1967; Gabriel Miró i Ferrer, 1879 - 1930; Francesc Badenes Dalmau, 1858 - 1917; Jacint Labaila, 1833 - 1895; Felix Pizcueta i Gallet, 1837 - 1890; Josep Ma. Puig Torralba, 1859 - 1911; Lluís Cebrian i Mezquita, 1850- 1934; Josep Nebot Pérez; Rafel Ferrer i Bigne; Josep Arroy i Almela; Rafel Altamira Cervera, 1886-1951; Francesc Puig Espert, 1892 - 1967; Francesc Caballero Muñoz, s-XX; Salvador Verdagué, s-XX; Enric Duran i Tartajada, 1895-1967; Pascual Asim, 1896-1949; Eduard Buil, s-XX; Salvador Ginot, 1867-1939; Josep Pascual Tirado, 1884-1937; Rafel Martí Orberà; Bernat Sanmartin; Carles Arniches Barrera. 1866-1943; Vte. Gaos; Samuel Ros, 1905 - 1945; Miquel Hernandez Gilabert, 1910 - 1942; Cebrià Ibor; Alexandre Gaos, 1907 - 1958; Francesc Almela i Vives, 1903 - 1959; Carles Salvador, 1893 - 1955; Enric Navarro Borrás, 1891 - 1943; Maximilià Thous Llorens, 1900 - 1957; Joan Lacomba, 1900 - 1964; Salvador Roda Soriana, s-XX; Enric Soler Godes, s-XX; Prudenci Alcon; Bernat Artola, 1904 - 1959; Julià San Valero Aparisi, Angeli Castañer, s-XX; Vicent Casp i Verger; Xavier Casp i Verger, Secretari Perpetu de la Real Academia de Cultura Valenciana. Hui deçà, Rosa d'Or a la seua obra poetica en New York; Martín Dominguez; Josep Mascarell Gasp, 1909 - 1977; Bernat Bono i Barber; B. Morales Sanmartin; Navarro Reig, s-XX; Puig Espert; Pla i Mompó; Wenceslao Ayguals de Izco, 1801 - 1873; Ramon Andres i Cabrelles, 1869 - 1959; Joaquim Garcia Girona, 1866 - 1928; Antoni Palanca Hueso, 1848 - 1905; Josep Aguirre Masió; Estanislau Alberola; 1861 - 1933; Lluís de Val, 1867 - 1930; Enric Perez Escrich, 1829 - 1897; Joan Espian i Bellver, 1853 - 1905; Joan Batiste Pastor i Aicart; Bernat Ortín i Benedicto, 1893 - 1949, (Mestre municipal de les Escoles Nacionals de Valencia, professor numerari de les Escoles d'Art, Secretari General de "Nostra Parla"); Manuel Gonzalez Martí, 1877 - 1972; Eduart Lopez ric Garcia Sanchiz, 1886 - 1964; Miquel Duran, 1883 - 1947; Jacint Ma. Mustieles, 1887 - 1948; Daniel Martínez Ferrando, 1887 - 1953; Leopold Trenor; Manuel Alvar; - actual President de la Real Academia de la Lengua Espanyola, Leopold Piles, 1916 - 1988; Ma. Mulet; Josefina Lázaro Cardá; M.ª Josefa Aguilar; Marivi Ferrandis Olimos; Salvador Faus i Sabater, Laura Garcia Bru; Ampar Navarro Cuesta; Leopold Peñarroja; Joaquim Lanuza; Felip Mateu i Llopis; José M.ª Soler Garcia; A. Macia S.;

06

LITERATURA EN LENGUA VALENCIANA SEGLES. XII FINS AL XXI

Antoni Pascual Ferràndez; Gonzal Girones; J. Costa; Vicent Pardo Saez; Enric Cardona; Joan Ferrando Badia; Vicent Pastor Chilar; Antoni García Carpio; F. Lliso Genoves; Joaquim Toran i Navarro; M.^o Josefa Aguilar García; M.^o Desamparats Ferràndez B.; Anfos Ramón i García; Anfos Vila Moreno; Pedro Vernio; F. Almela i Vives; M.^o Fca. Olmedo; M.^o Desamparats Licer; M.^o Pilar Hervàs; M.^o Desamparats Cabanes Pacourt; Josep M. Desantes i Guanter; Primo Yufera; Francesc Molina Font; Manuel Marques Segarra; Vicent Ramón Catalayud; Ricard García Moya; Josep M. Guinot; Antoni Fontelles; Joaquim Borrell; M.^o Jesús Coves; Vicent Ramos P.; i un ben llarg etc., on incluem els d'este sigle i naturalment, els que utilisen els dos idiomes nostres, el Valencià i el castellà.

LENGUA VALENCIANA: GRAMATI DICIONARIS I VOCABULARIS SEGLES : XIII FINS AL XXI

I en lo referent a gramàtiques, diccionaris, vocabularis i normes per a utilitzar correctament la Llengua Valenciana, se n'ha escrit sempre; puc mencionar dels que recorde ara a Guillem Angles, mort en 1368 (Exposició breu, gramaticalment, en romanç del Canon); Joan Esteve, 1472; Bernat Fenollar, 1490; Joan de Resa, Vocabulari valencià-castellà 1555; Llorenç Palmireño, 1569; Pou, s-XVI; G. Mayans i Ciscar, 1699 1781; Carles Ros, 1736 - 1799; M.J. Sanelo 1760 - 1827; Font y Peris 1772 - 1853; Anselm Dempere 1727 - 1799; Just Pastor Fuster, 1827; L. Lamarca, 1793 - 1850; Josep Escrig i Martínez, 1791 - 1853 Novisimo diccionario Gral. valenciano-castellano de 2000 planes; Rosanes; Cabrera; Llombart; J. Martí i Gadea, en 1891, 1909 i 1915; Josep Nebot i Perez, Gràmatica en 1894 i 1910, tractat d'ortografia; B. Ortin Benedito, posà "Fon acabada l'impressió d'esta "Gramatica Valenciana" el dia de Nadal de 1918", i mes abaix: "VALENCIANS: Feu llegir este llibre als vostres familiars i als vostres amics. ¡Lliureu a Valencia de la vergonya de que sos fills, que parlen en Valencia, no sapien escriure ni llegir en l'idioma de sa Patria!"; Lluís Fullana i Mira, 1871 - 1948: ("Morfologia del verb en la Lengua Valenciana, 1905, "Gramatica Elemental de la Lengua Valenciana", 1915, "Estudi sobre Filologia Valenciana", "La Palatalisacio Valenciana", Morfologia del verb en la llengua valenciana", "Vocabulari Valencià-Castellà", 1921, "Temes practis per a l'ensenyança de la Llengua Valenciana", 1926, "Diferencias Fòniques, Gràfiques, Lèxiques, Morfològiques i Sintàctiques entre el Valencià i el Català", "Compendi de la Gramatica Valenciana", "Ortografia Valenciana", 1932. Ocupà un sitial en la Real Academia de la Lengua Espanyola des de 1928 fins a sa mort en 1948, representant en Madrid a la Llengua Valenciana. En 1979, la Real Academia de Cultura Valenciana editò una "Ortografia de la Llengua Valenciana". En 1980, ix la Gramatica de A. Fontelles, L. Garcia i J. Lanuza, que reediten set anys despres ampliada, ab un preambol del gran poeta valencià. Xavier Casp i Verger. En el mateix any de la primer edició, el col·lectiu de Mestres del Grup d'Acció Valencianiste, trau un "Vocabulari Basic de la Llengua Valenciana; prologat per un

LENGUA VALENCIANA: GRAMATI DICIONARIS I VOCABULARIS SEGLES : XIII FINS AL XXI

atre escritor actual, D. Miquel Adlert Noguero.

En agost de 1983, ix a llum el primer Vocabulari bilingüe doblement, segons les Normes Ortogràfiques de l'Academia de Cultura Valenciana, prologat pel hui canonge, M. I. En Josep Almiñana i Valles, confeccionat pel filòleg, romanista, lexicòleg i escritor

valencianista, Emili Miedes i Bisbal. En octubre del mateix any, es fa una nova edició, també per València-2000. En 1985, s'edita un nou Vocabulari bilingüe per les dos bandes d'Emili Miedes B. igualment, en mes 60.000 títuls per idioma, ab un prolec del R.P. provincial, Benjami Agulla Pascual (O.F.M.). En 1986, ix al carrer el seu Refranyer Valencianista. En 1988, ixen fora d'impremta les primeres Rondalles i Lligendes en Llengua Valenciana, aiximateix d'Emili Miedes i Bisbal. El Grup d'Accio Valencianista edita un Vocaburj també bilingüe, Valencià-Castellà + Castellà-Valencià, prologat per Anfos Ramon i Garcia. Pero el primer de tots ells es el "Diccionari Analògic de l'Arab" que en el sigle XI escriu IBN SIDA, qui es disculpa en el seu prolec dels erros que pogueraindre: "...¿ i com no he de cometre'ls yo si escric en temps tan allunyat de quan l'arab is parlava en purea i tenint que viure ab persones que parlen romanç?" A l'igual com vui es fa respecte a l'idioma oficial supranacional, el castellà, en aquell temps el vaer per a entendre's les dos etnies que havien de conviure juntes.

Filosofías marxistas y filosofías nacionalistas burguesas Marxismo y catalanismo

Tanto si se siguen las directrices filosóficas marxistas, como las nacionalistas burguesas, ambas son coincidentes en los medios y fines. He aquí, pues, los consejos para conseguir el poder según el marxista italiano A. Gramsci: "LA CONQUISTA DEL PODER CULTURAL ES PREVIA A LA DEL PODER POLITICO Y ESTO SE LOGRA MEDIANTE LA ACCION CONCERTADA DE LOS INTELECTUALES LLAMADOS ORGANICOS, INFILTRADOS EN TODOS LOS MEDIOS DE COMUNICACION, EXPRESION Y UNIVERSITARIOS."(4)

(2) El 30-10-86, el alcalde socialista de Barcelona. Pascual Maragall, actuando de maestro de ceremonias, en nombre de la Fundación Jaime I, en solemne acto celebrado en el Salón de Ciento del

(4) Juan Ferrando Badía " Roca el Partido Reformista y el Pancatalanismo". "YA" 17-9-84

Ideologías nacionalistas-socialistas

En las conclusiones del Segundo Congreso de la Internacional Comunista (Petrogrado, 1920) y en su condición octava, como mención específica, decía: "La obligación ineludible que tiene todo comunista de apoyar y fomentar de manera hegemónica todas las luchas de liberación, de colonias, territorios o nacionalidades oprimidas (a Cataluña se le presenta como tal en los foros internacionales)". Así se explica el imperio de los partidos comunistas sobre los nacionalismos.

palabras de Jordi Pujol: "LA CATALANIZACION CULTURAL (base de la política) FUE A CAMBIO DE LA INFILTRACION MARXISTA" (Las Provincias", 10-5-81). Sirvan estas como símbolo de la EXTRAÑA SIMBIOSIS.

Imperialismo totalitario de Prat de la Riba

Ideología fascista

Y cuando así lo tildamos, no hacemos sino interpretar las filosofías del catalán Prat de la Riba: "EL IMPERIALISMO ES HIJO NATURAL DEL NACIONALISMO. CUANDO ESTE SE ENCUENTRA EXULTANTE DENTRO DE SUS FRONTERAS SE DESBORDA INUNDANDO LAS TIERRAS VECINAS". Queda, pues, claro cuáles eran y son sus intenciones. Intenciones que sus apígonos y coríferos de turno están llevando a la práctica hasta sus últimas consecuencias.

Razones literarias del expolio (1.905)

Uno de los eruditos catalanes que han estudiado a los clásicos valencianos, desde su óptica nacionalista, ha sido Ramón Miquel i Planas. Concluyente y definitivo es en el prólogo del "Cansoner Satíric Valencià dels segles XV y XVI", dice así: "Visto el caso (de la lengua) desde Cataluña, no cabe duda de que, cuando más extremen los valencianos las pretensiones de autonomía de su variedad idiomática, frente al catalán, mayor necesidad hay por nuestra parte de reivindicar la **unidad lingüística** de las gentes que pueblan la franja levantina de la península con las islas Baleares..." "privar a Cataluña y a su literatura de la aportación que representa la producción de las letras valencianas de aquella época..." "...sería dejar nuestra historia literaria truncada en el centro de su crecimiento y ufanía; más aun": sería arrancar de la literatura catalana la poesía casi por completo, porque en ningún otro momento, antes de la "Renaixença", ha llegado a adquirir el esplendor con que se nos muestra gracias a los Ausias March, a los Roiç de Corella, a los Jaume Roig, a los Gaçull, a los Fenollar y a otros cien más."

13

1.833

3 mayo 2005 - Paraninfo UPV
Llengua valenciana ¿o dialecte barceloni?

"Renaixença" catalana:
Poeta Buenaventura C. Aribau
1833: Oda a la patria



14

Jueves, 20 de junio de 1996

OPINIÓN

El de la Corona de Aragón, algo más que un Archivo

(sito en [↑]Barcebu)

Por Miguel A. Hidalgo
(Presidente Confederación de Empresarios de Aragón)

■ *El Archivo contiene evidencias de manipulación documental realizada en un determinado momento histórico, que nadie asegura no vuelva a repetirse.*

■ *El movimiento historicista que generó el "romanticismo" conocido por el nacionalismo catalán como la "renaixença", pretendió quemar etapas y manipuló y falsificó lo que hizo falta, no en lo tocante a lo*

propriamente catalán, sino en temas que conciernen a los reinos de Aragón y de Valencia. Pero la manipulación ha tenido éxito y permite hoy día hablar de "els països catalans", que es lo que se pretendía.

■ *El texto original del "Libre del repartiment" está con nombres tachados y en la publicación realizada por Bofarull se omiten sin más explicaciones los nombres de aragoneses y navarros en beneficio de los catalanes.*

15

El primer recuento de posibles pobladores inmigrados a Valencia con motivo de la conquista por Jaime I de Aragón se hizo sobre la publicación del *Libre del Repartiment del Regne de Valencia* que imprimió Bofarull hace más de un siglo. Pero es una edición tendenciosa y totalmente incorrecta, entrando casi en los límites de la falsificación, pues leyó única y exclusivamente los asientos que le interesaron, dejando los que le parecieron difíciles o iban contra sus convicciones. En esencia, la edición de Bofarull está absolutamente manipulada, ya que no tuvo en cuenta la totalidad del texto, ni la técnica notarial del siglo XIII, ni la actual.

Supongamos que en los momentos actuales alguien realiza una serie de ofrecimientos a distintas personas y los va anotando sucesivamente en un libro. Cuando empieza a pagar las ofrendas, normalmente anula con unas rayas los nombres de los beneficiarios y las cantidades pagadas. Si se publicase ese libro al cabo de varios siglos, el cambio de la escritura dificultaría la lectura de lo tachado. Si se publicaba sólo lo legible es evidente que se conocerían las cantidades ofrecidas y no abonadas. En ningún caso las cantidades ofrecidas y pagadas.

Este es el caso de la edición de Bofarull. Los escribas del rey Jaime I de Aragón

"Historia de Valencia", Antonio Ubieto

16

el día 7 de julio de 1237 comenzaron a anotar en el libro primero del *Repartiment* el nombre de la persona que asistía al asedio de Valencia y el número de casas y yugadas de tierra que también se le ofrecían. Así hasta después de la ocupación. Los ofrecimientos se hacían para ocupar el reino musulmán con cristianos, lo que presuponía la permanencia definitiva del receptor en tierras valencianas. Cuando se conquistó la ciudad comenzaron a hacerse realidad las donaciones, extendiendo los documentos correspondientes, de los que se conservan muchos. Y, tan pronto como este título de pro-

piedad se extendía, los escribas del rey cancelaban el ofrecimiento con unas señas.

Por eso la edición de Bofarull es incorrecta: porque sólo contiene los nombres de los que recibieron la promesa, pero no se quedaron en Valencia, pues volvieron a sus casas. Exactamente los nombres de los que no «repoblaron» el reino de Valencia. Y no siempre se siguió tal técnica editorial, pues algunos personajes que se leen correctamente y no son catalanes fueron —posiblemente de forma deliberada— omitidos de la edición.

“Historia de Valencia”, Antonio Ubieto

Cifras concretas sobre inmigrantes que se conservan en los “Libres de Avehinaments” donde constan los nombres de las personas que se establecieron en Valencia.

Según el investigador E. Vidal ("Valencia durante el reinado de Jaime I") los oriundos entre 1387 y 1396 son:

Valencia	36%
Castellón	30%
Teruel	28%
Zaragoza	1,2%
Cataluña	1,2%
extranjero	1,2%
resto península	2,4%

Hay otro recuento de 1.401 a 1.450:

valencianos	51,64 %
aragoneses	15,72 %
castellanos	11,50 %
extrapeninsulares	11,50 %
catalanes	4,23 %
por determinar	5,41 %

En 1.475 el cuadro de la inmigración por regiones ofrece estas procedencias:

castellanos	63,5 %
valencianos	27,6 %
aragoneses	5,9 %
catalanes	2,5 %
baleáricos	0,5 %

1849

El literato catalán Milá i Fontanals habla de "llemosi" para referirse también a su lengua.

1859

1 de mayo: Primeros "Jocs Florals", organizados por Bofarull (desaparecen documentos del archivo de la Corona de Aragón "incómodos a las falsas tesis de Bofarull).

1860

Protestas contra la "ortografía revisada" del manipulador Bofarull y se nombra secretario del "Jocs Florals" a Adolfo Blanch (múltiples versiones ortográficas todavía).

1861

19 de febrero: nueva reunión para "unificar la ortografía":
FRACASO

1862

Consistorio del "Jocs Florals" intenta "normalizar" la lengua:
dos proyectos: Milá i Fontanals y Bofarull
Guerra civil interna, no hay solución.

1868

Fundación del nacionalismo catalán: "Guerra a Madrid"
gritará Valentín Admirall.
Nace Pompeu Fabra

23

POMPEU FABRA I LA L

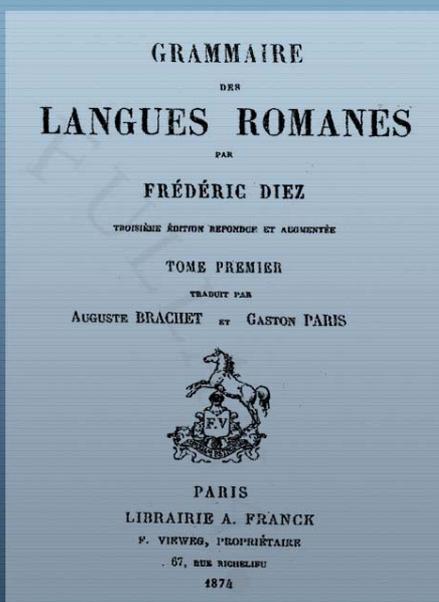
PER: DIEGO IGUAL

PRESIDENT D

Diuem que dos son les dates que els valencians sempre hem de tindre presents en la nostra memoria: el 9 d'octubre de 1238, dia de l'entrada d'En Jaume I en el nostre Cap i Casal, i el 25 d'abril de 1707 data de la trista batalla d'Almansa degut a la qual els valencians vam perdre els furs que fins eixos moments posseïem com a poble diferenciat del restant dels pobles peninsulars. Pero crec que a mes d'estes dos dates tan importants s'hauria d'afegir una atra: el 20 de febrer de 1868, data del naiximent de Pompeu Fabra, u dels exterminadors i personage que mes atentaria contra la llengua i cultura propies de nosatros els valencians.



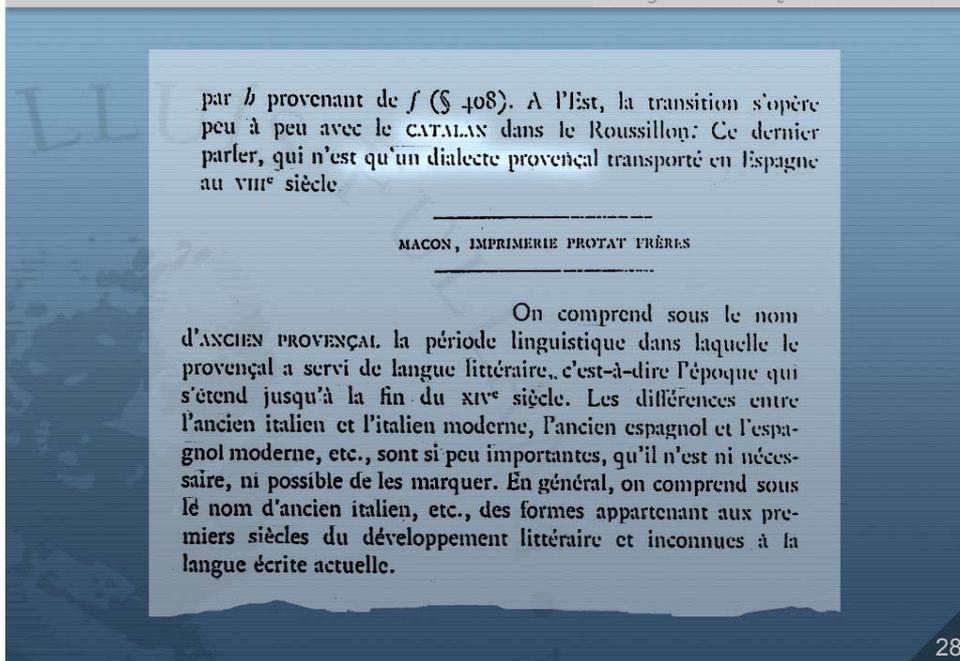
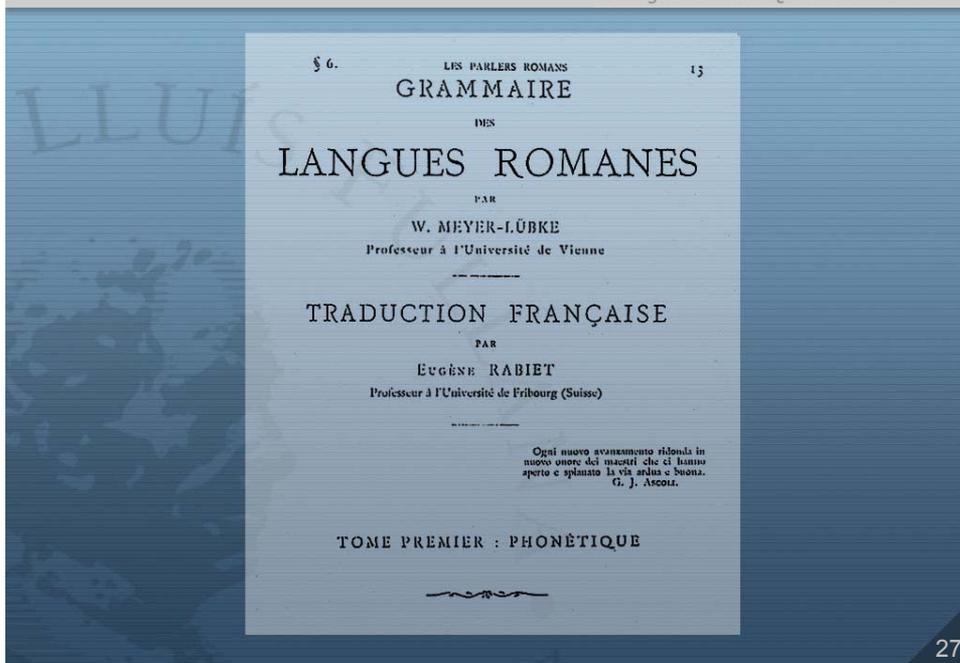
24



Les deux dialectes romans de la Gaule, le provençal et le français,

La patrie spéciale du provençal est le sud de la France.

domaine ². En dehors de la France, le provençal s'étend sur l'est de l'Espagne, particulièrement en Catalogne.



Clasificación de las lenguas neolatinas

- Derivadas del latín.
- Habladas en la Romanía
- Muchos criterios de clasificación.

Los más conocidos:

A) Según el romanista F. Díez se clasifican:

1. Italiano 2. Rumano (Romanía oriental)
3. Portugués 4. Español (Romanía occidental)
5. Provenzal (Occitano) 6. Francés (Romanía Norte)

5. El Occitano: Llemosí, Alvernés, Gascón, Provenzal, Languedociano

B) Meyer Lübke (alemán) las clasifica:

1. Rumana 2. Dálmata 3. Retorromance
4. Italiana 5. Sarda 6. Occitana
7. Francesa 8. Española 9. Galaico-Portuguesa

1890

Prat de la Riba crea "La nacionalitat catalana" y la "Catalunya gran"
Crea un historia falsa de Cataluña donde dice: "Todos los conquistadores lo primero que procuran es introducir su idioma en los países conquistados", habla de "dominar por la fuerza de la cultura"

Su modelo es el II Reich.

1891 : REVISTA "L'AVENÇ" (31/03/91): POMPEU I FABRA, JAUME MASSÓ Y JOAQUIM CASAS DICEN: "**UNA ORTOGRAFIA COMÚN PARA CATALÁN, VALENCIANO Y MALLORQUÍN ES CONTRA-NATURA**"

1891

Pompeu i Fabra acaba la carrera de ingeniero industrial y publica su "Ensayo de gramática del catalán moderno".

1902

Pompeu i Fabra gana una cátedra de química en la escuela de ingenieros de Bilbao. Se traslada y se infecta del nacionalismo radical de Sabino Arana.

POMPEU FABRA I LA L

PER: DIEGO IGUAL

PRESIDENT D

Diuem que dos son les dates que els valencians sempre hem de tindre presents en la nostra memoria: el 9 d'octubre de



1238, dia de l'entrada d'En Jaume I en el nostre Cap i Casal, i el 25 d'abril de 1707 data de la trista batalla d'Almansa degut a la qual els valencians vam perdre els furs que fins eixos moments posseïem com a poble diferenciat del restant dels pobles peninsulars. Pero crec que a mes d'estes dos dates tan importants s'hauria d'afegir una atra: el 20 de febrer de 1868, data del naiximent de Pompeu Fabra, u dels exterminadors i personage que mes atentaria contra la llengua i cultura propies de nosatros els valencians.

33

1906

El cura payés mallorquí Mosén Alcover organiza el "I congreso internacional de la lengua catalana" y utiliza al alemán Schadel para hacer viable la 1ª gramática catalana: Proyecto irrealizable porque no habia ni 12 lingüistas científicos en toda Cataluña...

1907

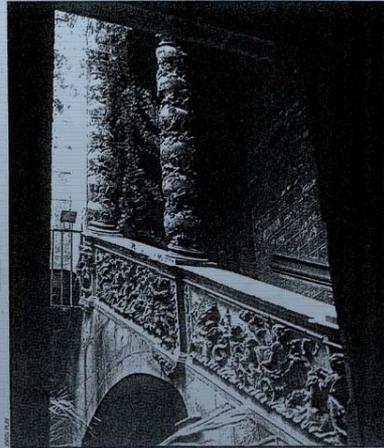
Prat de la Riba funda el "institut d'estudis catalans", entidad privada al servicio de la burguesia. Primero se dedicó a la Historia y el arte

1912

Pompeu i Fabra entra en el IEC y le contratan para que se invente las normas ortográficas y publique su "1ª gramática catalana".

34

Òmnium Cultural



35

1913: Mosen Alcover denuncia el centralismo lingüístico de Pompeu Fabra al querer imponer el dialecto barceloni como estandar en Valencia:

“¿Qué derecho ni categoría literaria tiene el (dialecto) barceloni, ante el catalán balear, occidental y la lengua valenciana? . Dar al barceloni tal derecho y tal categoría ¿no es tal vez crear un centralismo lingüístico?”

“Geografía General del Reino de Valencia” de Fco Carreras Candi (1927. pág,692)

36

Meyer Lübke:
1925 "Das catalanische in der werken"

Muchas de sus afirmaciones fueron invalidadas por su falta de rigurosidad por las investigaciones de Ramón Menéndez Pidal ("Gramática Histórica" Madrid, 1977).

En la gramática histórica de Menendez Pidal (en la que bebieron todos los filólogos actuales) reconocía la independencia de la lengua valenciana.

En su análisis de los pronombres personales, recordaba que el derivado del nominativo "ego", se abreviaba en el latín vulgar hasta llegar al "jo" del catalán y al "yo" del valenciano.

Manifest de la llengua cavabana o catalana-valenciana-balear

1. — Referent a l'idioma català-valencià-balear, normalment se diu :

a) Català a la llengua parlada a Catalunya o Països Catalans (Catalunya-Nord, Catalunya-Sud, franja catalana d'Aragó, Principat d'Andorra i ciutat sarda de l'Alguer);

b) Valencià a la llengua parlada al País Valencià o antic Regne de València;

c) Balear (mallorquí, menorquí, eivissenc i formenter) a la llengua, de modalitats plurals, parlada a les Illes Balears.

2. Recentment, sobretot a partir del romanticisme posterior a M. Milà i Fontanals (que en 1850 usa encara el terme *llensós*), del nacionalisme polític d'E. Prat de la Riba i de la discutible classificació de les llengües romàniques feta per Meyer-Lübke, s'ha intentat generalitzar el nom de llengua catalana a tot el conjunt idiomàtic català-valencià-balear, fet que ha produït les naturals resistències al País

3. Davant aquesta imprecisió terminològica, el filòleg balear Antoni M^e Alcover va donar, per raons més complexes que una simple rabiesa, l'encertada denominació de « Diccionari català-valencià-balear » al seu diccionari, i l'escriptor valencià Nicolau Primitiu Gómez Serrano, autor de l'obra « Una llengua sense nom », va proposar en 1927 la denominació sintètica « *Bacavès* », paraula formada per les síl·labes inicials de Balears, Catalunya i València, posades per ordre alfabètic i contractada la darrera amb la terminació « *ès* ». Aquest mot, si bé té encara alguns seguidors, no ha fet la fortuna desitjada, sobretot perquè l'ordre alfabètic de les síl·labes radicals el fa una mica artificios i difícil de pronunciar, segons diuen alguns. L'astor, no obstant, diu que no es tracta d'una solució definitiva, sinó « d'un camí a seguir perquè altres ajudaren a resoldre el problema; perquè el problema existeix i existirà mentre l'opinió del poble pese quelcom al terreny dels literats, a Mallorca (a les Illes Balears, i a València ».

Es convenient tornar a lo que Manuel Sanchis Guarner diu també en les pàgines anteriorment referides. Escriu: "*En una reunió celebrada en Castellón de la Plana el 21 de diciembre de 1932, los representantes de las entidades y publicaciones valencianistas, animados por un plausible espíritu de concordia, aceptaron unas "Normes ortogràfiques" unificadoras que son una adaptación de las del "Institut d'Estudis Catalans"*".

Ante unas afirmaciones tan tajantes en contra del hecho «nacional» catalán, Vicens aportó este testimonio propio ante Rovira i Virgili: «En més de tres mil documents inèdits que portem recollits, no hem trobat ni un de sol que ens parlés d'una emoció col·lectiva catalanesca, que ens revelés un estat de consciència nacional.» Y aún añadía: «Ho sentim com a catalans.»

Diario "La Publicitat", 1935



El Gobierno de la II República creó la Cátedra de Lengua y Literatura Valencianas

VALENCIA. (De nuestra redacción.) — El gobierno de la II República española fomentó y apoyó el estudio de la lengua valenciana, legislando en su favor y creando cátedras de Lengua y Lengua Valenciana.

gión valenciana o de la lengua valenciana. No tenían las frivolidades de los socialistas actuales que, en ocasiones, se resisten tanto cuanto pueden a utilizar las palabras "idioma valenciano" porque, al parecer, eso va contra sus convicciones filológicas.

El decreto de Azaña

En página 20 publicamos hoy la reproducción de un decreto de 21 de noviembre de 1936, con la firma de Azaña, por el que se creaba la Cátedra de Lengua y Literatura valencianas. La cátedra se creaba en un instituto que, como homenaje al héroe de la guerra de la Independencia en la región valenciana, se denominaría "El Pelletier".

El documento no tiene desperdicio y deja claro que a los socialistas de entonces no se les arrugaba el ombligo por hablar de la re-

gión valenciana o de la lengua valenciana. No tenían las frivolidades de los socialistas actuales que, en ocasiones, se resisten tanto cuanto pueden a utilizar las palabras "idioma valenciano" porque, al parecer, eso va contra sus convicciones filológicas.

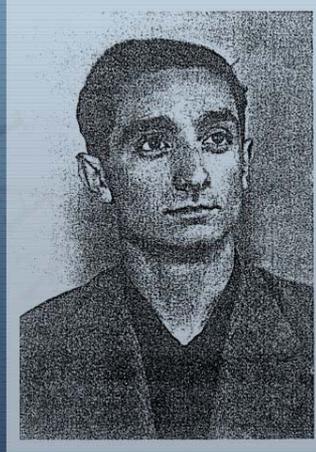
Y una curiosidad. ¿Sabían dónde firmó Azaña el decreto? En Barcelona.



Dionisio Ridruejo (1912-1975)
- Jefe de propaganda franquista
- Poeta falangista
- Falangista
- Íntimo amigo del falangista Joan Fuster

Falangista Joan Fuster Foto de carnet de la falange española

"Joan Fuster: dies i treballs"
(Generalitat Valenciana, 1993)



45

1.946-1.954

1946

Josep Romeu funda la "societat catalana d'estudis d'història" para la reinterpretación de la historia. ¿Objetivo?: catalanizar el Reino de Valencia.

1951

Primera infiltración en enero con la publicación de la revista valenciana de filología, donde publicará Sanchis Guarner.

1954

Revista "feixista" publica a Joan Fuster, Joan Amades, etc. y es el vehículo de los barbarismos históricos de: país valencia, principat, nostra llengua, confederación catalano-aragonesa...

1954

Cabeza de puente de ese neofascismo colonialista estaba el falangista Joan Fuster, proselitista de las consignas desde Barcelona y premiado con "guardons" por la burguesía catalana.

46

Fuente: revista catalana "L'Avenç" (12-01-1979)

De mismo Sr. en la revista catalana y catalanista (que una cosa no es sinonimo de otra) "L'Avenç" del 12-1-79, dice de él: "DURANTE MUCHOS AÑOS HICIERON BECAS PARA QUE JOVENES VALENCIANOS FUERAN A BARCELONA. FUSTER ERA QUIEN HACIA LA SELECCION, COGIA CHICOS JOVENES QUE TODAVIA NO ESTABAN COMPLETAMENTE FORMADOS, QUE ESTABAN A LA PUERTA PERO QUE NO HABIAN ENTRADO AUN. DESDE QUE SE LEVANTABAN HASTA QUE SE IBAN A DORMIR, PASABAN POR TODAS LAS MANOS. TANTO OIAN A COLL Y A ALENTORN EXPLICAR HISTORIA, COMO A CRUELLES O CUALQUIER OTRA PERSONA DE CUALQUIER OPCION". En una palabra, les lavaban el cerebro o como se dice ahora "les comian el coco".

Max Cahner, Ramón Bastardes, Vicente Sunyer, Manuel Sanchis Guarnier, Joan Francesc Mira, Joan Reglà, Joan Fuster (revista Serra D'or, octubre 1984)

ELS CINQUANTA-NOU JOVES VALENCIANS DE 1961 per Max Cahner

L'abril de 1961 «Serra d'Or» publicava una Carta oberta als intel·lectuals barcelonins escrita per «cinquanta-nou joves valencians», sense, però, que hi constessin llurs noms. La carta començava reconeixent que «El País Valencià, des de fa molts anys, es troba en una situació una mica anormal dins els Països Catalans», situació que atribuïen «al fracàs total de la Renaixença catalana» que havia contrat la visió dels Països Catalans, «tant d'una banda com de l'altra, amb un sentit plenament "regionalista"». Seguia després una patètica declaració de catalanitat afilida: «Nosaltres, joves valencians que signem aquesta carta, no podem silenciar aquest fet dolent, que al mateix temps ens allunya, com si, en lloc d'ésser un mateix poble, fóssim unes comunitats estranyes...»

Com a introducció al missatge principal, fets una lamentació del fet que els escriptors, principalment els escriptors de Barcelona, tractessin en les seves obres «temes» de matèries tan diverses com són la Història, l'Agricultura, la Indústria, etc. només referint-se a les comarques del nord dels Països Catalans, oblidant-se per negligència o per manca de patriotisme, de les terres de «més enllà de l'Ebre»». En destacar aquests darrers mots, feien, al mateix temps, un blasme a una tònica «expressió de diferenciació de Catalunya respecte a la resta d'Espanya, però que, de fet, dividia, encara amb més èmfasi,



En aquesta foto de grup, feta al desert de les Palmes, hom reconeix:
Al penúltim rengle: Ferran Zurriaga (1r.) i Viciano (2r.).
Al penúltim rengle: Max Cahner (1r.), Ramon Bastardes (2n.), Enric Tàrraga (3r.),
Vicent Sunyer (4r.), M. Sanchis Guarnier (5a.), Joan Francesc Mira (6a.), Antoni Martí (7a.),
Ferran Sanchis (8a.), Josep-Lluís Bausat (9a.) i Miquel Tarradell (10a.).
Al segon rengle: Vicent Arlandia (1r.).
Al primer rengle: Joan Reglà (2n.) i Joan Fuster (3r.).
(Foto: Arxius de Documentació d'«El Temes».)

tiempo me llegó el traslado a Valencia, donde he permanecido la friolera de veinte. Le diré que, además de aragonés, me he sentido muy valenciano.

— ¿Cómo es que se vino a Zaragoza?

— ¿Qué cómo es que me

vine?... Pues porque, prácticamente, me echaron de Valencia.

— ¿Cómo fue eso?

— Yo allí vivía y trabajaba bien, muy a gusto. Pero... Verá, en el setenta y dos me tocó hacer el discurso de apertura del curso. Yo prepara-

ré el tema sobre "Los orígenes del Reino de Valencia". Se imprimió y el día anterior a su lectura me llamó el rec-

tor. Me dijo que le había gustado pero que se sentía en la obligación de ponerme en antecedentes de lo que estaba ocurriendo.

— ¿Y qué estaba ocurriendo?

— Pues que en Valencia una institución bancaria había invertido muchos millones en la extensión de la idea de los Países Catalanes, siendo Valencia una parte de ellos. Sin embargo, mi discurso era un trabajo en el que se demostraba que el número de catalanes que habían ido a Valencia en el momento de la conquista no llegaba al millar. Eso, obviamente, hacía caer por su base toda esa teoría de Valencia en relación con los Países Catalanes. El rector me sugirió que preparase como fuese otro trabajo.

— ¿Y usted que hizo?
— ¿Qué hubiera hecho usted?

— ¿Yo?... Leer el trabajo que había preparado.

— Pues eso fue lo que yo hice. Mire, el silencio se podía cortar. Cuando terminé su lectura estaba sentenciado. Me llegaron amenazas, se me hizo la vida imposible... Así que, como en Zaragoza se había jubilado don José María Lacarra, aquí me vine en el setenta y siete. Ya hace ocho años.

"El Heraldo de Aragón"

20 octubre 1985

51

— Imagino que a lo largo de toda una vida dedicada a la investigación le habrán surgido multitud de anécdotas...

— Mire, tan sólo le voy a decir que, en cierta ocasión, una editorial catalana, no sé si apoyada por la Generalidad, le pidió a don José María Lacarra documentación para poder probar que la llamada

franja oriental aragonesa había sido catalana, para así, en su momento, poder reivindicarla. Don José María les sugirió que se pusiesen en contacto conmigo.

— ¿Y lo hicieron?

— No, no se atrevieron. Salvo durante quince años, la franja no ha sido nunca catalana.

"El Heraldo de Aragón"

20 octubre 1985

52

El decano de la Facultad de Filología nos remite el informe elaborado sobre la lengua autóctona del País Valenciano, al que acompaña el siguiente saludo:

*El Decano
de la
Facultad de Filología*

Saluda

y tiene el gusto de remitirle a Vd., por si tiene a bien publicarlo en el periódico de su digna dirección, el informe de esta Facultad sobre la Lengua autóctona del País Valencià.

Era nuestro propósito no haber hecho publico este documento hasta su entrega oficial al Señor Presidente del Consejo de la Presidencia, con cuyo objeto le tenemos solicitada audiencia. Pero hemos sido deplorablemente sorprendidos por la publicación en un semanario local de fragmentos de dicho documento a causa de una irritante filtración.



aproveche esta ocasión para significarle el testimonio de su más distinguida consideración.

Valencia, 3 de Julio de 1978

Les llengües romàniques es classifiquen en dos grups: l'oriental que comprén el romanés, el dàlmata, l'italià i el sard; i l'occidental, que comprén el reto-romànic, el francès, l'occità, el català, el castellà i el portugués.

1978

El Psoe valenciano firma el "document d'Alacant" en el que se refleja el "reconocimiento de la comunidad nacional de los países catalanes", y la difusión de su lengua (dialecto barceloni).

1979-81

La Real Academia de Cultura Valenciana dio a conocer un nuevo sistema ortográfico que había creado más acorde con la lengua valenciana y que fueron oficializadas el 7 de marzo, denominadas "Normes del Puig".

NUEVO MAPA DE ESPAÑA

"Andalán"
16-6-79
(Zaragoza)

NO se lo había contado a ustedes. La verdad es que se amontonó el trabajo y no hubo lugar siquiera para comentar las frases parlamentarias más notables. Sentenció Jordi Pujol en el Pleno:

—Hay que cambiar no ya cuarenta, sino cien, quinientos años de Historia de España.

TIMIDAMENTE sugiero que, en vez de andarse con medias tintas y perder el tiempo en la negociación de Estatutos autonómicos, las Cortes decreten por ley la desaparición de la Edad Moderna. A todos los efectos. No crean ustedes que lo digo por puras ganas de desbaratar; cuando la Reforma Política daba sus

rio, y hasta los reyes de taifas legitimaban su cetro en los viejos monarcas visigodos. En vez de hablar pestes sobre Madrid, nuestros separatistas se encontrarían con la nostalgia del tiempo en que Toledo era cabeza política y espiritual de España. Y si llamaban al Joan Manuel Serrats de turno acudiría a deleitar sus oídos un juglar que llorase la traición de don Rodrigo y, con ella, la pérdida y la división de España. Porque a lo mejor nuestros separatistas no se han enterado de que uno de los caracteres permanentes de la Edad Media fue la tendencia a la unificación. Claro que a lo mejor aquellas gentes eran ya un tanto «fachas», no entro ni salgo en ello.

Con todo, lo que más me preocupa es la decepción que pueden llevarse los caciques

Jueves, 13-8-87

Valencia

LAS PROVINCIAS

Presencia valenciana en el Congreso Internacional de la Lengua Catalana

El "president" de la Generalitat Valenciana, Joan Llerma Blasco, figura en la presidencia de honor del Segon Congrés Internacional de la Llengua Catalana, y como miembros de la comisión de ho-

nor están, entre otros, Cobiàrç Ciscar, "conseller" de Cultura, Antoni García Miralles, presidente de las Cortes Valencianas, y Ricard Pérez Casado, alcalde de Valencia.

- Ciscar, García Miralles y Pérez Casado, miembros de la comisión de honor.
- Tomás Alvarez, probable director de la Televisión Valenciana, asesor del congreso.
- Baltasar Vives habló, en nombre de Lerma, en la apertura del congreso.
- Piden los congresistas una programación global de la TV-3 para todos los países catalanes.

Los datos pertenecen al libro editado por la Generalitat de Catalunya, donde se resume las actividades del congreso y se establece las conclusiones que marcarán las líneas, pautas y orientaciones a seguir cara al futuro inmediato para la catalanización de la sociedad por "inmersión" (así lo dicen) y para llegar a la plena "normalización". En la comisión organizadora figuran la Universitat de València, varios departamentos de la Universidad de Alicante, la Fundación José Ranaú y el Instituto de Estudios Juan Gil-Albert.

En el acto de apertura, según refleja la crónica del congreso, intervino Baltasar Vives, director general de EGB y Enseñanzas Especiales de la Generalitat, tal y como taxativamente refleja la crónica. El señor Vives dijo: "Una vez reconocida la oficialidad de la lengua propia por parte de los estatutos de autonomía de Catalunya, Valencia y las islas Baleares, cabe ahora que las actitudes, la voluntad y los usos lingüísticos del cuerpo social hagan posible la normalización plena." Agregó el representante valenciano: "Es por esto que deseamos que este II Congreso Internacional de la Lengua Catalana alcancen los objetivos que sus coordinadores nos han expresado tan sentidamente y clara, y podemos llegar lo más pronto

posible a la plena normalización lingüística en todos los ámbitos y registros de uso en nuestra sociedad."

Plan general y vuelta a los países catalanes

Una de las resoluciones del congreso reclama un plan general de normalización lingüística que enmarque y oriente los programas y las acciones sectoriales de normalización, donde se impulse la plena adopción del concepto de lengua propia por las instituciones de Catalunya, País Valencià y las islas. También solicitar a Francia e Italia que establezcan la enseñanza del catalán como reconocimiento de un hecho cultural indiscutible. Reconocen que a pesar de los avances logrados y producidos en el País Valencià, la situación sociolingüística es más compleja y

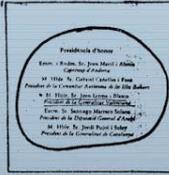
conflictiva que nunca. También constatan la regresión del uso del catalán en el seno de las familias de Catalunya Nord y las ciudades de Valencia y Alicante.

A pesar que el presidente Lerma el otro día decía lo contrario sobre los países catalanes, el congreso que el preside taxativamente ha dicho: "Es muy necesario e intensificando el marco de referencia territorial, cultural, lingüístico, político, histórico... de los países catalanes, para fortalecer la conciencia."

Exigen el reconocimiento del Instituto de Estudios Catalanes como "la única autoridad lingüística académica para la lengua catalana."

TV-3

"El hecho de que TV-3 abastec-



ca actualmente no ado el territorio del principado, sino también una amplia zona del País Valencià, Mallorca y una parte de la Catalunya Nord, exige un replanteamiento de su programación para la globalidad de los países catalanes. Cabe superar las restricciones políticas y administrativas que impiden la difusión de TV-3 como centro emisor en sentido amplio", dice otra de sus conclusiones.

En lo que respecta a medios de comunicación social, precisamente un periodista leonés, antiguo delegado de la agencia Efe en Valencia, Tomás Álvarez, hoy en la central de Madrid de dicha empresa, figura como miembro del Consejo Asesor de Medios de Comunicación del Congreso de Cultura Catalana. De Tomás Álvarez se rumoreaba ser el futuro director de la Televisión Valenciana; siempre según esas informaciones, Joan Llerma le habría prometido el cargo. De no dírsele el cargo principal, tendría un cargo importante. Del consejo asesor de los medios de información del congreso, también es el cfrégio Josep A. Comas, director de la revista "Saó".

Baltasar Bueno

II Congrés Internacional de la Llengua Catalana

Barcelona, 1987



ANNEX 6: CONGRESSISTES

A Els noms que apareixen en la llista són els de l'edició del II Congrés Internacional de la Llengua Catalana

Table listing congress participants (Congressistes) under various categories (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z). Each entry includes a name and a location (e.g., Madrid, Barcelona, Valencia, etc.).

CULTURA ► EL PRESIDENTE DEL INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS RECABA OPINIONES

Castellet se reúne en Valencia con sectores culturales para discutir sobre la Acadèmia

F. B. Valencia
El presidente del Institut d'Estudis Catalans, Manuel Castellet, y el responsable de la sección filológica, Joan Argentió, se reunieron ayer en Valencia con diversos grupos para recabar información y con-

tratar opiniones sobre la creación de la Acadèmia Valenciana de la Llengua y la situación lingüística. Profesionales del mundo editorial, escritores, lingüistas, representantes universitarios, de los sindicatos de la enseñanza, de la Federació Esco-

la Valenciana y responsables de instituciones comarcales, entre otros, mantuvieron un primer encuentro con Castellet. Más tarde, éste se reunió con los miembros del Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

El Institut d'Estudis Catalans (IEC) había convocado a través de sus miembros valencianos Vicent Roselló y Vicent Pitarach a cerca de 40 personas. Escritores como Jaume Pérez Montaner, Xulio Ricardo Trigo, Martí Domínguez, Manuel García Grau o Vicent Alosno, editores como Josep Gregori, la consejera del Consell Valencià de Cultura Rosa Serrano, Francesc Ferrer o el historiador Antoni Furió, lingüistas como Toni Mollà, intelectuales como Gustau Muñoz o sindicalistas como Vicent Esteve, entre otros, asistieron a la reunión en la que se pusieron de manifiesto distintas opiniones sobre la creación de la Acadèmia. Un artículo en la prensa catalana firmado por Pérez Montaner, García Grau y otros escritores, en el que se posicionaban hace un mes en contra de este organismo (del que criticaban también la falta de escritores en su posible composición), motivó en gran medida la convocatoria.



“Al País Valencià, l'IEC continua sent l'autoritat normativa”

Joan Martí i Castell (Tarragona, 1945) és el president de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans. Catedràtic de Filologia Catalana de la Universitat Rovira i Virgili, de la qual va ser el primer rector, ha desenvolupat una tasca important de recerca en l'àmbit de la dialectologia social, la lingüística diacrònica i la sociolingüística. El seu principal objectiu com a president de la Secció Filològica de l'IEC és de portenciar l'ús de la llengua catalana.

- De qui va ser la idea de fer una reunió de l'IEC a València?
- La iniciativa va partir de la Secció Filològica, i va tenir una molt bona acollida entre els membres valencians que en formen part.
- Que l'IEC es tornara a reunir en aquesta ciutat, vint anys després, ha estat especialment significatiu.
- De tant en tant, fem reunions fora de la seu central de Barcelona. Hi ha ciutats, però, on no n'hem fet cap, de ple, com ara Tarragona. I a València, en canvi, hi hem anat



la visió esbiaixada que se'n té, a Catalunya, de la situació lingüística del País Valencià. Hi està d'acord?

—A grans trets, sí. La visió que en tenim està distorsionada. Ara, però, ja entenem que més que un conflicte lingüístic el que hi ha és un conflicte polític i això fa encara més complexa la realitat lingüística valenciana. El fet que hi hagi tanta pressió política fa més difícil pair la magnitud de la situació sociolingüística a València. Ara bé, gairebé ningú no posa en qüestió la unitat de la llengua.

—Amb la creació de l'AVL, quina és ara l'autoritat en matèria de normativa al País Valencià?

—No pot ser que l'aparició de qualsevol institució condicioni, ni que sigui a través d'una resolució legal, l'autoritat normativa de l'IEC. Al País Valencià, l'IEC continua sent l'autoritat normativa. Ara bé, avui s'imposa aplicar un criteri composicional, com més descentralitzat millor. Com he dit abans, la intenció de l'IEC és de mantenir-se obert a la va-

“El País Valencià és el motor de l'economia de Catalunya”

Al seu llibre 'Euram 2010. La via europea', guanyador del darrer Premi Joan Fuster l'assaja, el professor de geografia Josep Vicent Boira i el canyamelar de València, (1963) el fer reflexionar sobre la necessitat d'establir mecanismes de cooperació entre el País Valencià, Catalunya i les Illes Balears i donen resposta a la realitat econòmica contundent.

Al comentari del llibre *Euram 2010. La via europea* (2004), vostè fa un repàs de les reclamacions històriques de potenciació de l'Euroregió de l'Arc Mediterrani (Euram), i diu que encara es demana el mateix que a la dècada dels trenta. No s'ha avançat en la consolidació d'aquesta idea des de fa setanta anys? —Hi ha un fil conductor al llarg del segle XX de relacions entre Catalunya i el País Valencià. Hi ha alts i baixos de relacions durant tot el segle. El moment més pròxim a la situació actual va ser als anys trenta, quan es va produir una relació intel·lectual, acadèmica i lingüística, i també econòmica, i va estar a punt de fructificar una relació com la que nosaltres estem intentant dissenyar. No va ser possible, entre altres coses, per la radicalització del moment i per la Guerra Civil. El franquisme immobilitza tota aquesta situació i ara estem representant una reivindicació que era prou habitual a la premsa dels anys trenta, com era la de les relacions econòmiques de l'Arc Mediterrani.

—Vostè introdueix un concepte nou en la interpretació d'aquestes relacions, que és la importància d'establir acords als sectors que competeixen entre si.

—L'economia moderna es basa en els acords d'economies que competeixen entre si. Això és el que funciona en el marc de la Unió Europea. Són economies que tenen un perfil productiu semblant. França ven a Alemanya el mateix que Alemanya ven a França, que són productes industrials

i de tecnologia. Les relacions modernes s'estableixen en molts casos sobre sectors competidors. No hauríem de negligir el factor de competència entre les economies de l'Euram. Aquest factor de competència és normal en les economies modernes i no és un impediment per arribar a acords de cap tipus. Arribar a acords en els camps de competència seria un casu qualitatiu pel que fa als mercats exteriors. Dimicres passat mateix, pel que fa als ports, Boluda, propietari d'una de les principals empreses navilieres valencianes, deia que la competència fins a l'extenuació dels ports de l'èst mediterrani conduïa a una ineficiència dels recursos assignats. Això vol dir que, a qualsevol escala que treballen, hauríem d'intentar no malbaratar els recursos, i això es fa precisament arribant a acords per impulsar conjuntament el sector.

—Diu vostè que Alemanya i França són mitjàment els clients principals. Aquesta és una afirmació que, tenint en compte els darrers estudis econòmics, també es pot fer del País Valencià i de Catalunya.

—En aquests moments, el principal client de Catalunya és el País Valencià, i el principal client del País Valencià és Catalunya, tant en destinació de mercaderies com de transport de mercaderies per carretera. Pròximament, eixirà un document de la càtedra Villalonga en què es veu clarament que el segon eix de comunicació de l'estat espanyol és el que uneix Catalunya i el País Valencià, i a

2005

La claudicació en València llega el 12 de abril. Se publica en el DOGV el “dictamen de la AVL” donde se dice que “la lengua valenciana es la misma que comparten las comunidades autónomas de cataluña, Baleares y principado de Andorra.

O sea... que la lengua valenciana viene a ser una “modalidad” del dialecto barceloni.

5 tesis en defensa de la lengua valenciana

63

La lengua es el gran negocio de la
ultraderecha editora catalana que
usa como vehículo proselitista

64

catalán = dialecto barceloní

65

LAS PROVINCIAS

Lunes, 2 de noviembre de 1992

**Padre Batllori: "El catalán de Barcelona
que se intenta imponer en Valencia
es un dialecto infame e infecto"**

HISTORIADOR CATALÁN (Barcelona, 1909-2003)
DOCTOR "HONORIS CAUSA" POR 11
UNIVERSIDADES CATALANAS (2002)
PREMIO PRINCIPE DE ASTURIAS 1995
ACADÉMICO DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA



66

**Mienten en lo de “científico”:
en lingüística no hay dogmas,
existe una macro-red internacional
de universidades bien tejida con
subvenciones**

**Denominaciones falsas:
Trampa de las mentiras repetidas.**

Los catalanes no trajeron la lengua: Imposible.

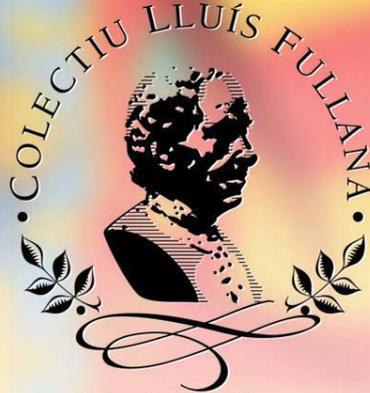
69

Blasco Ibañez: Definición de Lengua Valenciana



" El valenciano procede del sustrato ibérico común a todas las lenguas des de el sur del Ródano hasta Alicante. Son escasos los catalanes que llegaron con Jaime I, por lo que el Siglo de Oro de las letras valencianas a los cien años de la reconquista no puede ser influencia de las letras catalanas solo conocidas a partir del siglo XIX. "

70



Lluís Fullana
Colectiu